



GMINA PŁOŃSK
woj. mazowieckie
09-100 Płońsk, ul. 19 Stycznia 39
tel. 23 662-56-35, fax 23 662-24-26
NIP 567-181-02-66, REGON 139378031

Płońsk, dnia 16.08.2017 r.

RGS.271.7013.PO.04.17

Do

**Wykonawców wg rozdzielnika
oraz na stronę internetową**

Odpowiedzi na zadane pytania

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „*Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz budowa sieci wodociągowej na terenie gminy Płońsk*” prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, oznaczenie sprawy RGS.271.4.2017.

Uprzejmie informuję, że w przedmiotowym postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r., poz. 2164 z póź. zm.), zwanej dalej ustawą, Zamawiający udziela na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy odpowiedzi na następujące pytania, tj.:

Pytanie nr 1

Czy Zamawiający zastanawiał się dlaczego do wcześniej ogłoszonego przetargu przystąpiła tylko jedna firma, przekraczając znacznie budżet?

Odpowiedź nr 1

Pytanie nie dotyczy przedmiotu Zamówienia.

Pytanie nr 2

Czy Zamawiający jest świadom cen katalogowych oczyszczalni wymaganych tj. pracujących w technologii złoża obrotowego?

Odpowiedź nr 2

Pytanie nie dotyczy przedmiotu Zamówienia.

Pytanie nr 3



Czy Zamawiający zdaje sobie sprawę, że oczyszczalnie tego typu produkuje wyłącznie jeden producent?

Odpowiedź nr 3

Zamawiający zna co najmniej dwóch producentów produkujących oczyszczalnie „tego typu”.

Pytanie nr 4

Prosimy o umożliwienie złożenie nam oferty na oczyszczalniach równoważnych pracujących w technologii złoża fluidalnego i osadu czynnego, spełniających wytyczne normy 12566-3, o częstotliwości usuwania osadu nie częściej niż 1 raz na rok, o zużyciu energii elektrycznej poniżej 0,7 kWh/d.

Dopuszczenie oczyszczalni równoważnych o podanych wyżej parametrach pozwoli Zamawiającemu zrealizować zamówienie w oparciu o oczyszczalnie dobre jakościowo za cenę adekwatną do przedmiotu zamówienia, a co za tym idzie mieszczącą się w budżecie.

Odpowiedź nr 4

Każdy Wykonawca ma możliwość złożenia oferty na urządzeniach równoważnych do zaprojektowanych. Parametry jakie oczyszczalnie równoważne powinny spełniać zostały określone w dokumentacji przetargowej. Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii względem zaprojektowanych urządzeń.

Pytanie nr 5

Zgodnie z art. 29 ust. 2 i 3 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający nie może opisywać przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję, a dodatkowo zobowiązany jest do umożliwienia złożenia rozwiązań równoważnych do rozwiązań konkretnych producentów. **W związku z tym wnosimy o wskazanie co najmniej dwóch producentów wymaganych przez Zamawiającego oczyszczalni pracujących w technologii złoża obrotowego spełniających wymagania podane w SIWZ. Kto oprócz firmy Kingspan Klargester produkuje oczyszczalnie pracujące w technologii złoża obrotowego spełniające wymagania podane w SIWZ?**

Odpowiedź nr 5

Zamawiający informuje, że nie ogranicza konkurencji do jednego producenta i jednocześnie dopuszcza wszystkie urządzenia równoważne, które pracują we wskazanych w dokumentacji przetargowej technologii, oraz spełniają pozostałe parametry opisane w niej.

Pytanie nr 6

Prosimy o uzasadnienie wymogu zastosowania oczyszczalni pracujących wyłącznie w technologii złoża obrotowego?



Nadmieniamy, że zgodnie z naszą wiedzą oczyszczalnie pracujące w tej technologii w spełniające wytyczne SIWZ można jedynie zakupić od firmy KINGSPAN KLARGESTER co więcej są to bardzo drogie oczyszczalnie.

W sytuacji określenia wymagań odnoszących się do potrzeb Zamawiającego, mogących ograniczać krąg potencjalnych wykonawców, Zamawiający winien wykazać, że wyłącznie produkt o parametrach przez niego określonych umożliwia mu realizację celu założonego w postępowaniu o zamówienie publiczne. (wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 20 stycznia 2009 r. (KIO/UZP 2/09).

Z kolei zgodnie z REKOMENDACJami postępowań antykorupcyjnych przy udzielaniu zamówień publicznych (Centralne Biuro Antykorupcyjne, Warszawa 2014) *należy pamiętać, że zamawiającemu wolno wprowadzać tylko takie warunki, które są mu niezbędne. W przypadku kontroli zamówienia publicznego osoby odpowiedzialne za przeprowadzenie postępowania muszą umieć uzasadnić wszystkie wymogi zawarte w opisie przedmiotu zamówienia. Każdy zapis odnoszący się do parametrów, funkcjonalności czy wyglądu, zawarty w SIWZ, który nie jest rzetelnie uzasadniony, może zostać uznany za nieprawidłowość powodującą ograniczenie konkurencji.*

Odpowiedź nr 6

Oczyszczalnie ścieków pracujące w technologii złożeń obrotowych wykazują się mało awaryjną konstrukcją i niskimi kosztami eksploatacji, dla obsługi typowych gospodarstw domowych nie wymagają stosowania pompowni ścieków surowych, chwilowe przeciążenia są odporne na wahania dopływu ścieków, oraz dodatkowo poprzez zastosowaną technologię ich praca jest bezgłośna i nieuciążliwa dla otoczenia. Zamawiający posiada wiedzę, że jest przynajmniej jeden inny producent oczyszczalni o równoważnej do zaprojektowanej technologii.

Zgodnie z wyrokiem KIO z dnia 9 października 2008 r., sygn. akt KIO/UZP 1024/08 „Zamawiający, działając w granicach określonych przepisami prawa, ma prawo sprecyzować przedmiot zamówienia o określonych minimalnych standardach jakościowych i technicznych. Okoliczność o charakterze notoryjnym, że nie wszyscy wykonawcy dysponują produktem spełniającym wymagania Zamawiającego opisane w siwz i mogą go zaoferować oraz, że wymagania techniczne są trudne do spełnienia przez niektórych wykonawców, nie oznacza, że postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego jest prowadzone w sposób utrudniający zachowanie uczciwej konkurencji (UZP, Zamówienia publiczne w



orzecznictwie, zeszyt orzeczniczy nr 3, Warszawa 2009, s. 40). „Zamawiający ma prawo wymagać, aby przedmiot zamówienia był zrealizowany w jakości wyższej, niż standardowa, lub o podwyższony parametrach, o ile jest w stanie swoje wymagania usprawiedliwić obiektywnymi okolicznościami” (wyrok KIO z dnia 2 kwietnia 2008 r., sygn. akt KIO/UZP 236/08, UZP, Zamówienia publiczne w orzecznictwie, zeszyt orzeczniczy nr 1, Warszawa 2008, s.40).

Pytanie nr 7

Wymaga się skrzynki sterującej o stopniu ochrony min. IP54. Zgodnie z informacją uzyskaną od producentów dmuchaw, umieszczenie ich w skrzynce o takim stopniu ochrony będzie skutkowało ich awarią. Prosimy zatem o wymaganie skrzynki o niższym stopniu ochrony tj. ip44. W innym wypadku prosimy o określenie podmiotu który będzie ponosił konsekwencje wynikające z umieszczenia dmuchaw w skrzynce o stopniu ochrony, która uniemożliwi jej pracę.

Odpowiedź nr 7

Zamawiający dopuszcza skrzynki o niższym stopniu ochrony niż IP54.

Pytanie nr 8

Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby w celu zapewnienia szczelności, nadbudowy/kominy rewizyjne były trwale zespawane z korpusem zbiornika oczyszczalni?

Odpowiedź nr 8

Zamawiający wymaga aby nadbudowy/kominy były zamontowane w sposób zapewniający szczelność.

Pytanie nr 9

Czy Zamawiający dopuszcza częstokroć niezapewniające szczelności, łączenie kominów rewizyjnych ze zbiornikiem oczyszczalni na wkręty, śruby i uszczelki gumowe?

Odpowiedź nr 9

Zamawiający wymaga aby nadbudowy/kominy były zamontowane w sposób zapewniający szczelność.

Pytanie nr 10

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie oparte o skrzynki sterownicze, pokrywy, nadbudowy/komin rewizyjny i zbiornik składający się ze zbiorników monolitycznych wykonanych metodą rotacyjną/rozdmuchu, które zostały nadstawione jeden na drugi i trwale połączone poprzez spawanie?



Odpowiedź nr 10

Zamawiający wymaga aby zbiornik oczyszczalni był monolityczny. Nie dopuszcza się zbiorników skręcanych, spawanych etc.

Pytanie nr 11

Czy Zamawiający w ramach raportu z badań skuteczności oczyszczania będzie wymagał, aby znalazły się w nim wyniki badań skuteczności oczyszczania fosforu i azotu?

Odpowiedź nr 11

Zamawiający wymaga aby oferowane oczyszczalnie ścieków były zgodne z normą 12566-3 i były przebadane w laboratorium notyfikowanym. Wykaz dokumentów jakie należy dołączyć do oferty został określony w dokumentacji przetargowej, oraz odpowiedziach na pytania do Zamawiającego.

Pytanie nr 12

Czy Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np. materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika?

Odpowiedź nr 12

Tak, Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np. materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika.

Pytanie nr 13

W związku z treścią normy 12566-3+A2:2013 producent może (punkt 6.6) tj. [...] Class A1 without the need for testing (CWT), when meeting the requirements, specified in 6.6.2 [...] - zadeklarować klasę A1 reakcji na ogień bez badań, przy spełnieniu warunków określonych w normie lub „, In most cases Class E is considered to be sufficient as a minimum regulatory requirement for the reaction to fire performance of units used in buried (i.e. underground) applications.” - zadeklarować minimum klasę E na podstawie badań. Prosimy o potwierdzenie, że w związku z treścią normy oraz wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 25 marca 2010 r. (KIO/UZP 313/10) „, Jeżeli możliwy jest opis przedmiotu zamówienia z zastosowaniem Polskich Norm, o których mowa w art. 30 ustawy Pzp, zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia w sposób sprzeczny z właściwymi normami (...)”, dla przydomowych oczyszczalni ścieków tj. dla urządzeń montowanych w gruncie (podziemnych) Zamawiający będzie wymagał raportu reakcji na ogień, potwierdzającego minimum klasę E



odporności na ogień, a dla oczyszczalni spełniających wymagania klasy A I nie będzie wymagał raportu reakcji na ogień?

Odpowiedź nr 13

Zamawiający wymaga aby oferowane oczyszczalnie ścieków były zgodne z normą 12566-3 i były przebadane w laboratorium notyfikowanym. Wykaz dokumentów jakie należy dołączyć do oferty został określony w dokumentacji przetargowej, oraz odpowiedziach na pytania do Zamawiającego.

Pytanie nr 14

Prosimy o potwierdzenie, że z uwagi na wymóg monolityczności zbiorników, Zamawiający nie dopuszcza wszystkich zbiorników spawanych, w tym z rur ze wspawanym dnem?

Odpowiedź nr 14

Zamawiający wymaga aby zbiornik oczyszczalni był monolityczny. Nie dopuszcza się zbiorników skręcanych, spawanych etc.

Pytanie nr 15

Czy w trosce o najwyższą jakość oferowanych urządzeń tj.: przydomowych oczyszczalni ścieków, przepompowni Zamawiający wymaga wyrobów produkowanych zgodnie z wymaganiami ISO 9001 co ma być potwierdzone stosownymi certyfikatami?

Odpowiedź nr 15

Zamawiający nie wymaga dostarczenia certyfikatu jakości 9001.

Pytanie nr 16

Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby producent oferowanych oczyszczalni legitymował się certyfikatem ISO 14001?

Odpowiedź nr 16

Zamawiający nie wymaga dostarczenia certyfikatu ISO 14001.

Pytanie nr 17

Czy zgodnie z art. 30 ust. 4 „Opisując przedmiot zamówienia za pomocą norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia, o których mowa w ust. 1-3, zamawiający jest obowiązany wskazać, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym”, Zamawiający dopuści wszystkie oczyszczalnie pracujące w technologii osadu czynnego i złoża biologicznego legitymujące się pełnym raportem z badań na zgodność z normą 12566-3?

Odpowiedź nr 17



Zamawiający informuje, że dopuszcza wszystkie urządzenia równoważne, które pracują we wskazanej w dokumentacji przetargowej technologii, oraz spełniają pozostałe parametry opisane w niej.

Pytanie nr 18

W trosce o koszty funkcjonowania przydomowych oczyszczalni ścieków i w związku z treścią normy 12566-3, która obliuguje do określenia w raporcie z badań na zgodność ze wskazaną normą informacji o usuniętym osadzie w trakcie badań, prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający będzie wymagał w raporcie skuteczności oczyszczania informacji o braku konieczności usuwania osadu w trakcie badań?

Odpowiedź nr 18

Zamawiający będzie oceniał zgodność proponowanych rozwiązań z wymowami specyfikacji na podstawie kart katalogowych, rysunków, DTR i innych dokumentów które umożliwią ocenę zgodności oferowanych urządzeń z wymaganiami Zamawiającego.

Pytanie nr 19

Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby wytrzymałość oferowanych oczyszczalni umożliwiała ich posadowienie z zasypką 1,5m od wlotu do powierzchni terenu?

Odpowiedź nr 19

Zamawiający określił swoje wymagania w dokumentacji przetargowej.

Pytanie nr 20

Czy w trosce o rachunki użytkowników Zamawiający będzie wymagał oczyszczalni o określonej energochłonności?

Odpowiedź nr 20

Zamawiający nie precyzuje w wymaganiach energochłonności oczyszczalni.

Pytanie nr 21

Czy Zamawiający będzie wymagał dołączenia pełnego raportu z badań na zgodność z normą 12566-3?

Odpowiedź nr 21

Zamawiający wymaga aby oferowane oczyszczalnie ścieków były zgodne z normą 12566-3 i były przebadane w laboratorium notyfikowanym. Wykaz dokumentów jakie należy dołączyć do oferty został określony w dokumentacji przetargowej, oraz odpowiedziach na pytania do Zamawiającego.

Pytanie nr 22



Investycja jest objęta dofinansowaniem ze środków operacji typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020.

Prosimy o potwierdzenie, że w związku z powyższym, a przede wszystkim w trosce o spełnienie warunków dofinansowania Zamawiający będzie wymagał dołączenia do oferty kompletnych raportów z badań na zgodność z normą 12566-3 jako dowód zgodności oferowanych oczyszczalni? Podkreślamy, że brak wymogu przedstawienia dowodu zgodności z normą, a co za tym idzie brak możliwości weryfikacji oczyszczalni pod kątem zgodności, naraża Zamawiającego na utratę dofinansowania - tylko kompletne raporty wystawione przez niezależną jednostkę notyfikowaną są gwarantem legitymowania się oczyszczalni zgodnością z normą.

Nadmieniamy, że zgodnie z paragrafem 4 ust 11 ROZPORZĄDZENIA MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

§ 4. Pomoc jest przyznawana na operację, która, oprócz warunków określonych w Programie Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 oraz w ustawie z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020, zwanej dalej „ustawą”, spełnia następujące warunki:

11) będzie zgodna z przepisami Unii Europejskiej określającymi wymagania dotyczące oczyszczania ścieków, a w przypadku operacji dotyczących przydomowych oczyszczalni ścieków – również zgodnie z normami EN 12566 określającymi wymagania w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków, udostępnionymi na stronie internetowej administrowanej przez Europejski Komitet Normalizacyjny;



Gmina Płońsk 09 – 100 Płońsk Ul. 19 – go Stycznia 39

tel. /0 23/ 662 56 35, 662 56 89, fax. 662 24 26

e-mail : zamowieniapubliczne@ugplonsk.pl

Zamawiający informuje, że dopuszcza jedynie oczyszczalnie zgodne z normą 12566-3 i znakowane znakiem CE. Oczyszczalnie powinny posiadać raporty z badań na zgodność z ww. normą, w laboratorium notyfikowanym. Jednocześnie informujemy, że dokumentem potwierdzającym fakt spełniania ww. normy jest deklaracja właściwości użytkowych dla danej oczyszczalni. Zamawiający będzie wymagał dołączenia do oferty deklaracji właściwości użytkowych oferowanych oczyszczalni.

Z poważaniem,

WÓJT

Aleksander Jarosławski

Otrzymują :

1. Adresat
2. a/a

Sprawę prowadzi :

Ilona Sklepińska

Tel. 023 662 56 35 wew. 47

email : zamowieniapubliczne@ugplonsk.pl

1111
1111
1111